

# ВАРНАНСКИ ОБЩИНСКИ ВЕСТНИКЪ

JOURNAL DE LA MUNICIPALITÉ DE VARNA

ИЗДАВА ВАРНАНСКАТА ГРАДСКА ОБЩИНА — ORGANE OFFICIEL DE LA MAIRIE — VARNA

Броя 2 лв.

Излиза седмично.

Edition Hebdomadaire

1 n. 2 levas.

**Абонаментъ за България:**

За година . . . 55 лв.

За 6 месеца . . . 30 лв.

Всичко за вестника се  
изпраща чрезъ  
кметството — Варна.

Toute publication et  
correspondance doivent  
être adresser a la Muni-  
cipalité — Varna.

**Abonnement pour l'étranger:**

Annuel . . . 110 lvs.

Pour 6 mois . . . 60 lvs.

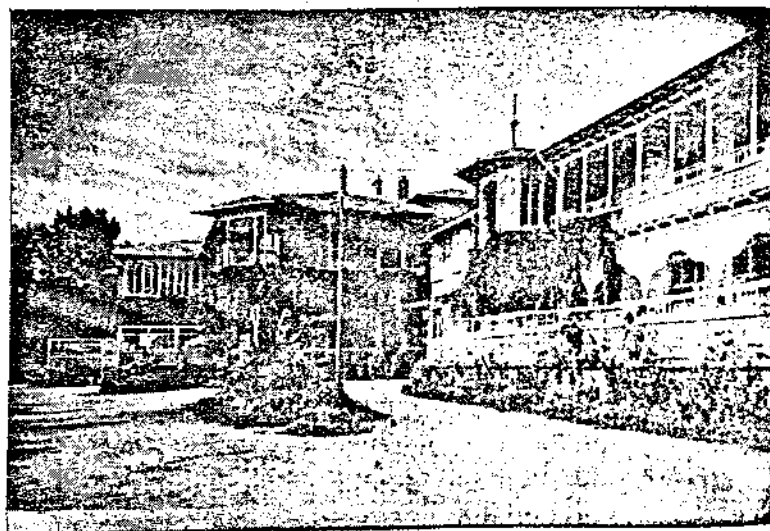
Уредникъ: Б. Д. ГЕНЧЕВЪ.

ОБЯВЛЕНИЯ: Официални по 2 лв.  
на кв. см. търг. по споразумение.

Redacteur: B. D. GENTCHEFF.

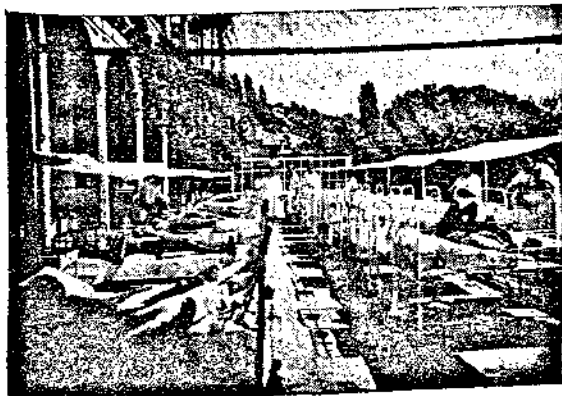
## ИЗЪ ОКОЛНОСТЪТА НА ВАРНА

Aux environs de Varna



Общъ изгледъ на Държавния детски санаториумъ  
„Царица Елеонора“.

Vue générale du Sanatoire d'Etat pour les enfants  
„Tzaritza Eleonora“.



Лѣтнитѣ спални на дѣцата.  
Les dormiours d'été des enfants.



Една отъ алеитѣ въ санаториума.  
Une allée de Sanatorium.

# НЕОФИЦИАЛЕНЪ ОТДЪЛЪ

## Ролята на Варна

Онова което се направи и това което продава да се прави за да се наложи Варна като единъ първостепененъ европейски лътовизищенъ и здравенъ морски курортъ и като модеренъ Европейски градъ, вече започна обилно да дава своя ефектъ.

Видни европейски държавници, колкото посетятъ България, между онова което има да видятъ и да се запознаятъ съ нашия културенъ усетъ, на първо мѣсто стои Варна.

Презъ лѣтния сезонъ нашия градъ се обръща на фактическа столица.

Тукъ сѣхъ и Т. В. Царя и Царицата, тукъ сѣхъ и мнозингъ отъ Г. і. Министритѣ, тукъ сѣхъ и повечето отъ Г. і. чуждестраннитѣ пълномощни министри и консули, а и множество видни чужденци сѣхъ тѣже тукъ.

Варна е извора на впечатления които външния свѣтъ отнася и запазва за насъ българитѣ.

Не малко сѣхъ чужденцитѣ които чрезъ Варна познаватъ нашето отечество

Повече отъ треста американски дъщеря и синове, макаръ и за малко, видѣха България и относоха далечъ презъ океана своитѣ хубави впечатления отъ нея чрезъ Варна.

Множество писма пишатъ тѣ сега до кмета и др. лица, че отъ 66 посетени пристанища, Варна за тѣхъ е най-доброто, че ще бждатъ извъредно многу

щастливи ако още веднѣжъ мога да я посетятъ и прекаратъ по-дълго време.

Чрезъ Варна, малката България се нарежда въ строя на културнитѣ страни, чезъ Варна тя ще извоюва своитѣ поизени права.

Кѣмъ нея преди нѣколко дена бѣха обврнати очитѣ на цѣлия културенъ свѣтъ, защото тукъ бѣ срещата на двамата балкански владетели Т. В. Юославякския Кралъ Александъръ и нашия Царъ Борисъ III.

Отъ тукъ бѣ сѣдено да проблѣснатъ първитѣ сръващи лѣчи на хладнитѣ ни междусоседски отношения съ Юославия.

Варна бѣ въ устата и умѣтъ на цѣла Европа. Варна като примѣрна дъщеря на Отецеството ревностно му служи и ценни успѣхи ще му извоюва тя.

Управата на тази наша народна гордостъ — крайморската ни хубавица Варна, цени напълно заслуженото внимание кѣмъ нея и безспирно работи за нейното издигане.

Но слаби сѣ силитѣ на Варненската управа. Тя и безъ това направи и даде многу.

Идва вече редъ и Отецеството да излѣе своитѣ бащински милости кѣмъ нея, каквито напълно заслужава една такава добра дъщеря като Варна.

Време е!

Б. Д. Генчев

## Санитарната защита на Мадридъ.

Най-голтмото и отъ значение дѣло, което е регистрирала общинската управа на града презъ последнитѣ нѣколко години е бесспорно, озаряването на подземната почва. Мадридъ по настоящемъ може да се нареди между градоветѣ, който притежава най-голтма канализационна мрежа, като се има предъ видъ числото на каналитѣ. Първитѣ улични канали сѣ построени презъ 1734 г. Презъ 1856 г., съ постройката на канала нареченъ „Изабела“ канализационната мрежа се е покачила на 90 километра. Нови разширения сѣ извършени презъ периода 1865 г. до 1898 г. Най-голтмитѣ, обаче постижения се регистрираха следъ закона за оздравяване на почвата отъ 13 августъ 1908 г. както се съобщава отъ самата община, тази цифра се възкачва на 50 километра на 100000 д. жители, което е почти двойно. Съ последнитѣ работи, предприети за разширение на мрежата, общината разполага надъ 500 километра канализационна мрежа. Резултатътъ отъ тези благоустройствени мѣроприятія на общината се почувствува веднага по отношение на цифритѣ на тифузната смъртностность. Процентътъ на смъртностъ отъ болестъта тифусъ е билъ 30 на хиляда, който пада само 8 77 на хиляда презъ 1929 г. Грандиозното канализационно дѣло на общината се допълва отъ изсушаването на употрѣбенитѣ води за домашни, тър-

говски и други нужди. Съ туй се завършва съ канализационнитѣ води, които чрезъ разнитѣ процеси ще бждатъ използвани за торъ и други цели, което пъкъ ще намали разноситѣ около канализационната мрежа. Почистването, изсушаването и инсталациитѣ, а така сѣщо и две голѣми здания ще коштуватъ на общината около 19000000 пезети. Една частъ отъ тия кредити сѣ предвидени и изплатени за извършени ситуации презъ 1931—32 г., а окончателното завършване на грандиозното предприятие ще се завърши презъ 1933 г. Инсталационнитѣ машини и начинитѣ, по които се постига пълното изсушаване, сѣ последна дума на съвременната техника. Общинската управа е доволна отъ постигнатитѣ добри резултати.

## Паметникъ въ Анкара

### Арка на мира

На площада предъ гарата въ Анкара ще се издигне голѣмъ паметникъ въ честь на грѣцко-турското приятелство. Паметникътъ ще бжде една „Арка на мира“. Тая арка ще бжде построена изцѣло отъ червенъ, бѣлъ и синъ мряморъ. На нея ще бжде написано: „14. IX- 1933 г. 1 часа и 30 минути“, датата на подписването на грѣцко-турския пактъ.

## Седмица на гроздето във Варна

La semaine du raisin à Varua



Гроздоберъ — Le Vandange

Отпразнуването във Варна Българската  
Независимост и 15 г. отъ Възшедственото  
на Н. В. Царя



Leurs Majestés Le Roi et la Reine.

## Лъкуване съ грозде

Лъкуването съ грозде се е практикувало още въ най-стари времена. За него се споменава въ книгитъ на Плиний, Целзий, Галиенъ.

### Сега най-много се прилага лъкуването съ грозде въ

Германия, Австрия и Швейцария Въ Германия най-много употребяватъ гроздето, като лъчечно сръдство, около бръговетъ на Рейнъ, въ Италия и Паланца въ Швейцария — въ Монтръо, въ Русия — Одеса, и Ялта. Въ Германия има образувани специални станции за лъкуване съ грозде. У насъ тази година има вече образувана такава станция въ Варна — монастира Св. Константинъ, гдето се приематъ болни на лъчение и се плаща 92—102 лева съ пълнен пансионъ.

### Гроздето е единъ отъ най-хранителнитъ плодове.

То съдържа около 17—25 на сто захаръ Хранителността му зависи главно отъ по-гольмото или по-малкото съдържање на гроздова захаръ. Освенъ захаръ то съдържа още вода 75—80 на сто, бѣлтъци, 0.59 на сто, тлъстини 0.30 на сто, соли (калции, желъзо, манганъ, магнезий и др.) 0.53 на сто, органични киселини 0.30—0.45 на сто и целулоза 0.25 на сто, а сжщо много витамини, които се съдържатъ въ люспитъ.

### Въ организма гроздето спомага

за по-лесно смилане на храната, засилва движението на червата, намалява гнието въ тѣхъ; освежава организма, спомага за увеличение диурезата и изчиства организма отъ отровнитъ вещества — главно пикочната киселина, която е причина за образуване на пѣськъ и камъни въ бжбрецитъ, жлъчката или черния дробъ, усилва функциитъ на черния дробъ, увеличава отдѣлянето на жлъчката, фиксира тлъстинитъ и доставя витамини на организма. Употрѣбеното грозде съ храна, която съдържа тлъстини и протеинови вещества, причинява

затлъстяване. Яде ли се съ храна, която съдържа малко киселини и протеинови вещества — отслабва.

Изобщо, хранителността на гроздето се изразява въ количеството на топлинната енергия, която получава организмътъ отъ него При изяждане единъ килограмъ грозде се получаватъ около 700—800 калории — количество много близко до това, което се получава отъ единъ кгр. краве масло.

### Много болести се лъкуватъ съ грозде:

артритизма съ всичкитъ му прояви, подагра, затлъстяване и пр. Стомашни, червени болести, диспепсия, запекъ, маясьлъ, пѣськъ или камъни въ черния дробъ, бжбрецитъ и жлъчнитъ пжтища, чернодробни болести, рахитъ, възпаление на мехуръ, екзема, малокръвие, преумора. Особено добре действа то при отслабване следъ боледуване отъ заразителни болести (туберкулоза и др.) Не трѣбва да се лъкуватъ и ядатъ грозде болни отъ захарна болестъ и разстройство на стомаха.

### Лъкуването съ грозде трае 20—25 дни,

обаче може да продължи и повече, споредъ организма на болния. То се опредѣля и контролира отъ лѣкаръ. За гроздолъчение се използва прѣсно грозде, особено памидътъ, или едрозърнестото (афузъ-али, чаушъ). Най-добре е гроздето да се откъсне сутринъ, докато има роса. Гроздето се яде винаги на празенъ стомахъ: сутринъ, преди обѣдъ, следъ обѣдъ и вечеръ. Едновременно съ това може да се употребява и друга храна, но при тежки заболявания може да се приложи изключително само грозде. Употрѣбява се дневно отъ полсвинъ до 3 килограма грозде, като се увеличава постепенно и на достигне дневно до 5 кгр. Гроздето добре действа и когато се употребява като десертъ и се взема по 250—500 гр. следъ обѣдъ и вечеря. Ако не сме го брали сами трѣбва да се премива съ чиста вода.

Д-ръ Н. Василевъ.

Турското укрепление  
въ Варна, надъ се-  
гашния аквариумъ  
до бившето италиан-  
ско консулетво  
презъ 1878 г.



Le forteresse turque  
à Varna au dessus de  
l'akvarium près de  
l'ancien Consulat  
Italien en 1878.

Д-ръ В. Н. Геровъ

## Децата на бъдещето

Какъ Италия възпитава и подготвя младитѣ

Още преди петъ години, като студентъ, въ статията „Най-здравия залогъ за бъдещето на единъ народъ“, писахъ за грижитѣ, които Германия полага за здравето развитие на своята нация.

Да видимъ сега какво става въ Италия, която заслужава сериозното внимание на всички, а най-много на насъ българитѣ, у които кипи духътъ на разрушението и упадъка.

Едва ли има областъ отъ държавна, обществена, а може би и частна дейность, кждето да не сж отправени погледитѣ и грижитѣ на Мусолини и да не сж почувствувани добритѣ резултати.

За увеличение прирѣста на своята родина италианцитѣ правятъ всичко възможно, защото знаятъ, че въ количеството на населението лежи могъществото на нацията. Днесъ населението на Италия се увеличава съ 400,000 души годишно. Вследствие на това не сж рѣдко семействата, които, като ги запитахъ колко деца иматъ, съ гордостъ и възторгъ отговарятъ: „Само осемъ!“

Но Италия не иска деца само, а полага истински грижи за тѣхъ. Три месеци преди раждането, майкитѣ сж подъ грижитѣ на държавата, чрезъ „Opera Nazionale per la Protezione della Maternità e dell'Infanzia“ (Държавенъ институтъ за закрила на майката и детето). На работничкитѣ, които работятъ далечъ отъ своитѣ домове, се дава възможность да хранятъ децата си въ държавни подслони, направени близо до фабрикитѣ.

Всѣка година повече отъ 10,000 деца се изпращатъ на държавни разноски въ планината или на морско лѣчение, гдето почивнитѣ домове се ръководятъ отъ опитни директори и сестри. Тѣ държатъ подъ строгъ контролъ момчетата и момичетата при слънчевото лѣчение и морскитѣ бани.

Почти всички деца, отъ 6 годишна възраст, влизатъ въ „Opera Nazionale Balilla“, държавна организация, която има около 2 милиона членове. Тя, между другото, има специални групи, напр. „маринарети“, които се подготвятъ за морината, а други — за авиацията.

Ръководството имъ е повѣрено на младия и деенъ държавенъ секретаръ, екселенцъ Renato Ricci, който работи особено енергично върху спортното развитие. Децата отъ 12 годишна възраст сѣ подготвятъ за „Avanguardisti“, за да станатъ

групови водачи на по-младитѣ. Обучението ръководятъ млади фашисти или милиционери офицери.

Всѣко лѣто, отъ редъ години, екселенцъ Ricci събира около 50,000 авангардисти, които настанява подъ палатки въ три лагери, въ Campo Duk, при Римъ. Той живѣе три недѣли при тѣхъ, подъ палатка и бди върху спортнитѣ упражнения. Участницитѣ въ Campo Duk сж единъ отличенъ указателъ за младото поколѣние, което расте. Въ лагеритѣ пристигатъ на държавни разноски всички деца, събирани отъ цѣла Италия.

Възпитателната работа, прокарвана въ сборнитѣ лагери, продължава въ семейството. Майката съ гордостъ гледа децата ѝ да сж чисти облѣчени и да посещаватъ спортнитѣ упражнения.

Въ другъ спортенъ лагеръ, нареченъ „Campo Mussolini“, намиращъ се въ Монте Сапро, при Римъ, се събиратъ ежегодно нѣколко хиляди деца, чиито родители сж италианци, но живятъ въ чужбина. Тѣ се събиратъ отъ цѣла Европа, Азия и Африка и на държавни разноски се довеждатъ въ Италия, да видятъ своята родина. Стъпвайки въ родната земя, въ своя бащинъ край, тѣ казватъ: „азъ смѣнихъ небето, но не и душата“. А това значи: азъ съмъ италианецъ, кждето и да бъда.

Какво високо възпитателно значение се крие въ тия малко думи! И има ли нужда да се обяснява ползата и резултатътъ отъ тия сборни лагери? Особени грижи се полагатъ за младитѣ фашисти. Тѣ минаватъ спортни и санитарни курсове, учатъ се на шиене, готаене, танцъ и музика.

Грижитѣ върху граничните училища сж извънредно голѣми.

Така се развива нова Италия. Италия на честотата, дисциплината и честността, напомняйки Прусия, която нѣкога създаде велика и мощна Германия, а днесъ наново я реставрира.

Тѣй ли е у насъ? Колко далече сме отъ тѣхъ, макаръ тѣхнитѣ социални неволи да не сж помалки отъ нашитѣ. Италианскиятъ народъ отдавна е прѣснатъ по цѣлия свѣтъ, търсейки своята прерадна.

Нашата младежъ сжщо се събира и то ревниво, но въ политическитѣ клубове, кждето тровятъ душитѣ имъ и ума съ бацила на мръсното и злъчно партизанство и кждето умишлено насаж-

## Писма отъ странство

Зам. Кмета  
на гр. Будапеща

Господинъ Кмете,

Завърналъ се щастливо въ Будапеща, азъ винаги пазя благочестиво споменътъ за хубавитъ дни прекарани въ Варна. Всѣки новъ кжтъ упражнява върху пжтника особено влияние: но колко по-силно е това чувство когато се касае за опознаванетоъ съ цѣла една страна, позната ми дотогава само по съобщенията, страна тъй-надарена съ природни хубости, интересни красоти и интелектуални съкровища; страна която въпреки нанесенитъ ѝ незаслужено злини, е призована отъ сждбата къмъ високи бжднини!

Прави ми удоволствие, завърналъ се току-що въ Будапеща, да Ви благодаря горешо за добритъ отношения съ които бѣхъ заобиколенъ презъ цѣлия ми престой въ Варна.

Приемете, Господинъ Кмете, изразътъ на високитъ ми почитания и най-добри поздравии.

Буда-Пеща, 18.IX 1933 г.

Андре Либеръ

Зам. Кмета на Будапеща

За Г-нъ Пан. Панайотовъ, Кметъ на гр. Варна.

## Бюджетитъ на училищнитъ н-тества.

Наредено е, щото при изпращане бюджетитъ на общинитъ за утвърждение въ Министерството на вътрешнитъ работи, да се изпращатъ и бюджетитъ на училищнитъ настоятелства, които съгласно чл. 58 отъ правилника за тия настоятелства, подлежатъ на утвърждение отъ сждото м-ство.

По интизапа.—Въ миналото, Министерството на вътрешнитъ работи бѣ констатирало, че се правятъ редица нарушения отъ общинитъ въ свръзка съ прилагането разпореджанията на закона при поупко-продажба, размѣна и пр. на добитъкъ, съ което се пречи, както на редовното прибиране приходитъ отъ интизапа, така и на контрола по тия продажби. Въ връзка съ това, на времето бѣ издадено окръжно, въ което между другото се разпреди въ общини, кждето нѣма откритъ пазаръ за добитъкъ да става само предъ общинското управление и то на животни собственост на жителитъ на такива общини, а на кметоветъ, тѣхнитъ замѣстници или закупувачитъ на интизапа отъ такива общини се забрани да извършатъ прехвърляне на животни при поупко-продажба, размѣна или подаръкъ, щомъ животното предметъ на сдѣлката е собственост на лице отъ друга община. Министерството има сведения, че понастоящемъ пакъ се вършатъ въ това отношение нарушения и за това съ ново окръжно е обрнано повторно вниманието за най-строгото запазване на горнитъ разпореджания.

## Доброволното плащане на общинскитъ и държавни данъци

Глобитъ за закъснение сж голѣми

На 25 т. м. изтича срокътъ за доброволното плащане на втората третина на всички общински и държавни данъци, такси и глоби.

Следъ тази дата глобата за закъснение става 30 на сто, съгласно новото измѣнение на закона за прѣжитъ данъци, а следъ това всѣки месецъ тя се покачва съ 1 и половина на сто.

Добре е, за да не става задрѣстване предъ гишетата въ последнитъ дни и за да се избѣгне рискътъ отъ пропушане на срока, данъкоплатцитъ да побързатъ още отсега съ плащането на данъцитъ и да не чакатъ крайния срокъ.

## Деньтъ на книгата

Държавната печатница устройва изложба на книги

Държавната печатница, по случай деня на книгата, на 1 ноемврий т. г. ще устрой голѣма изложба на книги, за да се демонстрира на посетителитъ постиженията на отдѣлнитъ книгоиздателства въ областта на книгопечатането у насъ.

За тая целъ се канятъ всички издатели да се отнесатъ въ най-скоро време въ Държавната печатница, за да се уговорятъ условията за участието. Справките ставатъ при г. Гьонче Бѣлевъ, библиотекаръ и уредникъ на музея при Държавната печатница.

Вѣрва се, че издателитъ ще оценятъ инициативата на Държавната печатница и бързо ще се отзоватъ, защото времето около уредбата на тая изложба е много малко.

## Плуващо село

Въ Канада има едно селище, което се именува Floating Village „плуващо село“. Това название трѣбва да се разбере буквално, защото всичкитъ 11 кжши на селото, заедно съ училището, църквата и бакалницата, сж построени върху единъ огроменъ плуващъ салъ.

Въ това „плуващо село“ живѣятъ служащитъ по морската администрация, които постоянно трѣбва да наблюдаватъ за състоянието на залива. Тѣ измѣрватъ дълбочинитъ, периодически съобщаватъ даннитъ на картографическото ведомство и спомоществуватъ, по такъвъ начинъ, за безопасното мореплаване.

На плажа живѣятъ повече отъ 100 души, отъ които 30 деца. Живота въ „плуващото село“ е здравъ и приятенъ, съ изключение презъ бурнитъ дни, когато всички сж принудени да стоятъ въ кжшитъ си съ спасителни пояси.

И все пакъ, отъ като сществува това разнообразно селище, което се люшка по вълнитъ на Канадския заливъ отъ 40 години насамъ, не е имало нито единъ нещастенъ случай.

Печатница „Войниковъ“ — Варна.

# ХРОНИКА

**Зименъ влакъ до Варна.** До сега у насъ не бѣ въведено зимното разписание за желѣзницитѣ, както въ другитѣ страни. Тая година за пръвъ пѣтъ въ Дирекцията на желѣзницитѣ се обмисля вече въпроса за пущане въ движение, следъ 15 октомврий, на единъ директенъ пѣтнички влакъ между София и Варна.

**Нареждане за гроздовия сокъ.** Констатирано е, че много често продаванитѣ гроздовъ сокъ не е съвършено чистъ и съдържа до 2% алкохолъ, което става особено вредно при широката агитация за разширяване консумацията му дори и между деца и болни. По поводъ на това, главната дирекция на народното здраве е издала нареждане до подведомственитѣ си органи да бдятъ зорко за спазване всички законни изисквания за гроздовия срокъ. По всѣка вѣроятностъ ще се задължатъ всички производители на гроздовъ сокъ да обявятъ съ етикетъ върху бутилките точното му съдържание.

**Изплащане на загубитѣ отъ градобитнина.** Българската Ц. К. банка продължава да изплаща обезщетението за загубитѣ отъ градобитнина на пострадалитѣ стопани, застраховани при нея. До сега сж изплатени обезщетенията въ повечето отъ 350 общини и ежедневно се изплаща по на 20—30. До срѣдата на текуция месецъ банката ще направи усилия да изплати напълно обезщетенията на пострадалитѣ стопани.

**За измѣрване вината и др. М-вото на просвѣтата** е разрешило на всички учители подъ неговото ведомство да взематъ участие въ комисииѣ по измѣрване на вината и материалитѣ, отъ които се вари ракия.

**Варненското грозде отъ сорта димятъ** изложено отъ общинскитѣ лозя въ състоялата се отъ 1 до 3-й того общо българска изложба въ гр. София (агрономическия факултетъ) е привличало вниманието, споредъ твърдението на незаинтересовани лица, на всички посетители. Сжщото е заинтересовало множество експортѣори, които се приготвяватъ усилено да взематъ участие въ т. г. износна гроздова кампания отъ града ни.

**Варненския общински плодовъ пазаръ.** Броятъ на лозаритѣ и количеството на продаденото грозде, въ устроения отъ общината пазаръ, ежедневно се увеличаватъ. Лозари и граждани, които до преди считаха, че тоя пазаръ имъ уврежда интереситѣ, днесъ напълно сж доволни отъ намѣсата на общинската управа и въ това отношение.

**За посетителитѣ на говедовѣднитѣ изложби.** Тѣй като гаритѣ Ловечъ и Червенъ брѣгъ сж курортни, всички посетители на говедовѣднитѣ изложби ще могатъ да пътуватъ за изложбитѣ, за отиване и връщане съ 30% намаление. Всички закупени за изложбитѣ животни ще се превозватъ по Б. Д. Ж. по облагодприятствуваната тарифа — съ 33 на сто намаление.

Варненско Градско Общинско Управление

## ЗАПОВѢДЬ № 151

гр. Варна, 7 октомврий 1933 год.

### § 11

Съгласно чл. 17 п. В. отъ Закона на Благоустройството и решение № 172 отъ 18. IV. 1911 г. на Общинския Съветъ е опредѣлено имотитѣ въ преградията Курортната частъ и лозята, които ще се застрояватъ съ къщи, вили (къошковые) да иматъ минимумъ 1000 кв. м. пространство. Въпреки това, обаче констатира се, че много отъ гражданитѣ откупватъ по-малки мѣста отъ по 200 до 300 кв. м. отъ бивши лозя или ниви и правятъ постоянна постѣпка предъ Техническата Дирекция — Архитектурно Отдѣление да имъ се разреши строежъ на жилища, вили и пр. поради което :

### Заповѣдвамъ :

Да не се допускатъ никакви строежи въ мѣста вънъ отъ чертитѣ на града (преградията, курортната частъ, лозята, нивитѣ) гдето нѣма утвърдени регулационни планове, ако мѣстата нѣматъ най-малко 1000 кв. метра, а сжщевременно и правилни граници.

Изпълнението на настоящата заповѣдъ възлагамъ на подведомственитѣ си органи (Техническа Дирекция, Лозарното Отдѣление, чиновникъ по Общ. Имоти, Общ. Лесничей и други).

На сжщата да се даде най-широка гласностъ чрезъ разлепване изъ града и покрайнинитѣ и чрезъ общинския глашатай.

Кметъ: П. Панайотовъ.

Секретаръ: К. М. Дюлгеровъ

**Министерството на Вжтрешнитѣ Работи и Народ. Здраве,** по молба на Варненската градска община е разрешило щото, да се продължи срока на безплатнитѣ консулски визи на лѣтовничитѣ-чужденци, включително и на ромжнскитѣ такива, до края на текуция м. октомврий.

**Общобългарска коневѣдна изложба.** Министерството на земледѣлието на 29 октомври т. г. урежда въ гр. Плѣвенъ общобългарска коневѣдна изложба, на която ще участвуватъ и се състезаватъ 9 коневѣдни окръжи въ България. Всѣки окръжъ ще сепредставява отъ по 20 хубави коня, които трѣбва да бждатъ жребци или кобили, мѣстни подобрени, арабски, англо-арабски, полукръвни английски не по-млади отъ 3 години и не по-стари отъ 5 години; височина надъ 150 см., а полукръвнитѣ английски надъ 152 см.



# ИЗЪ ОБЩИНСКИЯ СЪВЕТЪ

Заседание на 27 септември 1933 г.

Заседанието се откри въ 5 часа сл. обѣдъ отъ Кмета г-нъ П. Ю. Панайотовъ.

Общинския съветникъ Хр. Мирски повдига въпроса за плана на Курортното предградие на града обхващащъ мѣстата около Евксиноградското шосе до „Траката“, като подчерта, че този изпратенъ отъ Министерството на Благоустройството планъ е създадъ паника между заинтересованото гражданство и поиска часъ по-скоро да се проучи въпроса. По този поводъ Общ съветъ назначи комисия въ съставъ: пом. кмета Д. Кенковъ, общинските съветници: А. Янковъ, Ж. Желябовъ и Ст. Савовъ и общинския архитектъ Богдановъ и геометръ Бракаловъ, която да проучи въпроса и докладва на съвета.

Общинския съветникъ В. Кириловъ иска съвета да вземе решение, съ което да се иска отъ правителството да протестира противъ сѣденето на тримата подсъдимни българи въ Лайпцигъ по опожаряването на Райхстага.

По този въпросъ се развили оживени дебати, въ които се изказаха общинските съветници: Д. Янакиевъ, Др. Ненковъ, Др. Неновъ, Н. Поповъ и Авр. Гачевъ. На край кмета отговори, че въпроса не е отъ компетентноста на съвета и не може да се занимава съ него.

Удобри се наемния договоръ за сградата на Централната Т. П. Станция още за една година.

Сложи се на разглеждане преписката по анкетния протоколъ на П. Контрольора Илия Христовъ, по която, следъ като се изказаха общин. съветници Н. Поповъ, А. Брусевъ, А. Гачевъ и Хр. Мирски, съвета реши, цѣлата преписка да се препрати въ надлежното Министерство за да се произнесе по нея то.

Заседанието се вдигна въ 7 часа и 15 м.

Заседание на 5 октомври 1933 г.

Преди залочване дневния редъ на заседанието, общинския съветникъ Ст. Пешевъ направи декларация, че напуца болшинството и минава въ опозиция, като съ обширна речъ изложи мотивитъ за тази си постѣпка, сѣщо така, между другото, заяви, че намира за неправилно вписането на бюджета за 1933—34 финансова година безъ експозе отъ страна на Кмета.

Разрази се бурни пререкания между него, Ж. Желябовъ и други общински съветници, които пререкания отнеха една голѣма частъ отъ времето; на край по предложение на общ. съветникъ П. Стояновъ и на п. Кмета Г. Трайковъ, се мина на дневенъ редъ, като по въпроса за бюджета остана да се разисква когато той бѣде сложенъ за разглеждане по реда си, съгласно точкитъ на дневния редъ.

Комисията натоварена да проучи въпроса по изпратения отъ Министерството планъ на Курортното предградие, направи доклада си и, следъ като се изказаха общ. съветници: Н. Поповъ, Х. Мирски, Ст. Савовъ и С. Георгиевъ, одобри се протокола на комисията въ смисълъ че се изос-

тавя плана за урегулирането на имотитъ около Евксиноградското шосе като се отменя обявлението на регулационното отдѣление съ което е билъ обявенъ сѣщия планъ на първо проучване въ едномесеченъ срокъ изтичащъ на 6. т. м.

Одобриха се нѣколко общински търга. Търгътъ за отдаване на предприемачъ изсичането и превозването на дървата отъ общинското сечище за тази година се отложи за проучване отъ вещи лица.

Докладва се молбата на Мах. Кюртъ Махмудовъ събственикъ на мѣстото и сградата кафене „Балканъ“, съ която той моли да се отмени отчуждаването на една частъ отъ мѣстото му за общински площадъ, като декларира, че най-късно до 1 априлъ 1934 г. ще почне строежа на една най-малко триетажна сграда, която ще служи, между другото и за украса на града. При това той заявява, че иначе на останалото мѣсто не му е възможно да направи този строежъ.

Съвета реши молбата му да се изпрати за разглеждане предварително отъ регулационната комисия.

Заседанието се вдигна въ 7 ч. и 40 м.

Заседание на 6 октомври 1933 г.

Докладва се отъ комисията преписката по отдаване на предприемачъ изсичането и превозването на дървата отъ общинското сечище за тази година. Следъ като се изказаха по нея общ. съветници: Хр. Мирски, П. Стояновъ и п. кмета Г. Трайковъ, съвета не одобри търга и реши да се произведе новъ такъвъ съ съкратенъ срокъ.

Съгласно т. 3 отъ дневния редъ на редовната сесия, кмета г-нъ П. Ю. Панайотовъ внесе за разглеждане на второ четене бюджетно-проекта на общината за финансовата 1933—34 година съ следния свой докладъ:

Презъ м. априлъ т. г. бившия кметъ г-нъ А. Брусевъ ни представи бюджетно-проекта за фин. 1933—34 г. Този бюджетъ се коренно различаваше отъ бюджета за миналата 1932—33 г. по това, че надничарския кредитъ бѣ вписанъ въ единъ единственъ § за всички отдѣления, а много други параграфи бѣха слети за по-голѣмо удобство въ единъ, споредъ хар ктера на разхода. Кредити за издрѣжката на морските бани, цѣтнитъ градини, курортното бюро и водно-канализационното отдѣление не бѣха предвидени, защото се проектираше тия отдѣления да се обособятъ въ отдѣлни стопанства и тѣхнитъ бюджети да се гласуватъ отдѣлно.

Така представения бюджетъ на г. Брусевъ трѣбваше да се гласува най-късно до края на м. априлъ, за да може да влезе въ сила отъ 1 априлъ т. г.

По късното му гласуване и утвърждаване щеше да има за послѣствие обѣрване счетоводството на общината, защото приходитъ и разходитъ до утвърждение новия бюджетъ се отнасятъ къмъ параграфитъ на стария бюджетъ.

Ако този бюджетъ бѣ представенъ въ законния срокъ и беше приетъ отъ общинския

съветъ презъ Януарската му сесия, той щеше да бжде въ сила отъ 1 априлъ, а той бѣ представенъ едва на 3 априлъ т. г.

Между това, презъ м. юлий водноканализационното отдѣление се отдѣли и се обособи въ отдѣлно стопанско предприятие и затова трѣбваше да се предвидятъ кредити за заплати и веществени разходи за времето отъ априлъ до юни т. г. включително.

Курортното стопанство не можа да се отдѣли а и съ специаленъ законъ Окръжното стопанство „Св. Константинъ“ се отстѣпи на Варненската гр. община.

Това стопанство споредъ доклада, който ни бѣ направенъ отъ бившия кметъ г. Ас. Брусевъ не се отдѣли презъ м. юли заедно съ водно-канализационното стопанство, защото билъ настѣпилъ курортния сезонъ и било крайно неудобно презъ това време да стане отдѣлянето му.

Тия обстоятелства наложиха представения отъ г. Брусевъ бюджетно-проектъ да бжде корегиранъ. Това корегирание и той самия е проектиралъ да направи,

Сега Ви се представи същиятъ бюджетно-проектъ допълненъ съ ония параграфи, които г. Брусевъ бѣ изключилъ, смѣтайки, че стопанствата ще се отдѣлятъ отъ 1 априлъ.

Сжществени измѣнения въ този проектъ нѣма и не може да има поради това, че той се представя много ижсно и до сега е упражняванъ бюджета за 1932—33 г. Въ него сж вписани констатиранитѣ до сега постѣпления и произведенитѣ разходи.

Така напримѣръ, вписани сж постѣпилитѣ отъ вода и каналъ суми до 30.VI. т. г. включително и произведенитѣ разходи за това отдѣление до сжщата дата.

Вписани сж сжщо така приходитѣ отъ банитѣ, цвѣтнитѣ градини, курортното стопанство „Св. Константинъ“ и предвиденитѣ разходи за тѣхната издрѣжка отъ 1 априлъ до 1 януарий 1934 г., когато е решено и това стопанство да се обособи въ отдѣлно.

Понеже, бюджета ще се гласува 7 месеци следъ настѣпването на новата финансова година той включва въ себе си и ония мероприятия които сж били набелязани и започнати отъ бившото постоянно присѣствие, т. е. сжщитѣ за които имаше предвидени кредити по бюджета за 1932—33 г.

Други мероприятия въ бюджета не сж набелязани, защото строителния сезонъ е къмъ своя край, а най-главното — кредититѣ по бюджета сж изчерпани, а постѣпленията съ отдѣлянето на стопанството вода и каналъ сж значително намалели.

Сега предствения бюджетно-проектъ съ допълненията, които се направиха изразява:

Редовенъ приходъ	45.307.435 лв.
Редовенъ разходъ	45.307.435 лв.
Извънреденъ приходъ	19.288.446 лв.
Извънреденъ разходъ	19.288.446 лв.
Всичко приходъ и разходъ	64.595.881 лв.

Бюджета представенъ отъ г. Брусевъ изразява:

Редовенъ приходъ	41.042.499 лв.
Редовенъ разходъ	41.042.499 лв.
Извънреденъ приходъ	14.225.256 лв.
Извънреденъ разходъ	14.225.256 лв.
Всичко приходъ и разходъ	55.267.755 лв.

Или едно общо увеличение по дветѣ глави въ корегирания и изправенъ сега бюджетно-проектъ отъ 9.328.126 лв., което се дължи на вписанитѣ приходи и разходи отъ вода и каналъ отъ I. IV. до 30. VI. т. г.; приходитѣ и разходите на морскитѣ бани, цвѣтни градини, курортно бюро и общ. стопанство „Св. Константинъ“, които въ бюджетно-проекта на г. Брусева бѣха изключени.

Може да ни се направи упрѣкъ, че не сме намалили разходнитѣ пера. Трѣбва да Ви съобща, че тѣ освенъ, че не могатъ да бждатъ намалени, защото бюджета безъ да е гласуванъ още, е упрѣженъ съ превишения почти по всички параграфи. Има произведени разходи съ авансови разписки, които още не могатъ да се изпишатъ въ разходъ по липса на кредити съ редовни платежни заповѣди. Ако сега не ги предвидимъ, идущата година непременно ще трѣбва да ги впишемъ като дългъ, защото разходите сж извършени. Иначе, трѣбва да ошетимъ материално разпоредителтъ по бюджета и контролъора, които сж допустнали да се извършатъ разходи по този начинъ.

Следъ това кратко изложение ще ви Докладвамъ ония параграфи, по които приходитѣ и разходите вписани въ бюджетно-проекта на г-нъ Брусевъ — сж допълнени, поради измѣнитѣ се обстоятелства.

Понеже бюджетно-проекта представенъ отъ бившия кметъ Ас. Брусевъ е приетъ отъ общинския съветъ на I-во четене съ решение № 227 и бюджетарната комисия го е приела, то сега представения сжщъ бюджетно-проектъ съ известни поправки, ще трѣбва да го приемемъ на второ четене § по §.

(следва)

Варненско градско общинско управление

## ОБЯВЛЕНИЕ № 19768

гр. Варна, 5 октомври 1933 г.

Варненското градско общинско управление обявява за знание на интересующитѣ се, че общинския съветъ въ днешното си заседание реши да се изостави плана за урегулнрването на имотитѣ около Евксиноградското шосе и отмѣни обявлението на Регулационното отдѣление съ което сжщия планъ е обявенъ на първо проучване въ едномесеченъ срокъ, който изтича на 6 того.

Отъ Общината.

# ЯНТЕ ГРОЗДЕ!